

ESCARIFICADOR MATIC

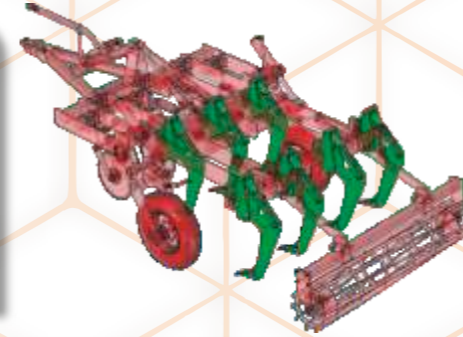


El escarificador efectúa el rompimiento de la camada compactada del suelo sin ocasionar excesivo revolvimiento, mantiene la mayor parte de los residuos vegetales en la superficie, mejorando la porosidad y la infiltración del agua.
The ripper makes the shattering of the compaction layer of soil without causing excessive disturbance, keeping most of the crop residues on the surface, improving the porosity and water infiltration.

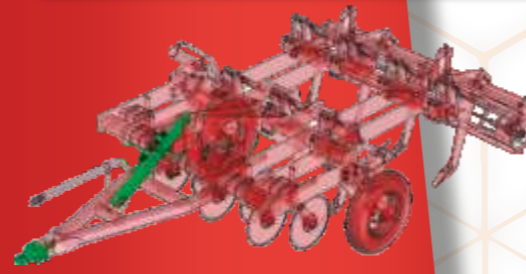


El rodillo destrozador acompaña la topografía del terreno reduciendo el tamaño de los torriones y nivelando la superficie del área escarificada. Es equipado con mancales bañado de aceite, soportes articulados y resortes helicoidales para garantizar la estabilidad del conjunto.
The rolling basket follows the topography of the land by reducing the size of clods and leveling the surface of the scarifying area. It has bearings with oil bath, articulated supports and helical springs to ensure the stability of the equipment.

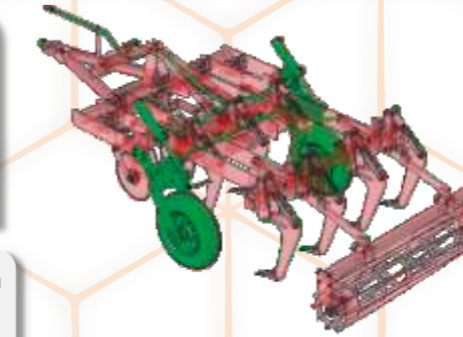
Posee un sistema de seguridad del brazo que desarma el resorte llano cuando encuentra resistencia correcta (70 a 80 kgf / cm²) garantizando así una retilineidad en el trabajo ejecutado.
La puntera del brazo posee un sistema de cambio rápido y geometría específica para el trabajo de escarificación, alta resistencia al desgaste por abrasión.
It has an arm safety system that disarms the flat spring when it meets the correct resistance (70 to 80 kgf / cm²), thus guaranteeing a straightness in the work performed.
The tip of the arm has a rapid exchange system and specific geometry for the work of scarification, high resistance to wear by abrasion.



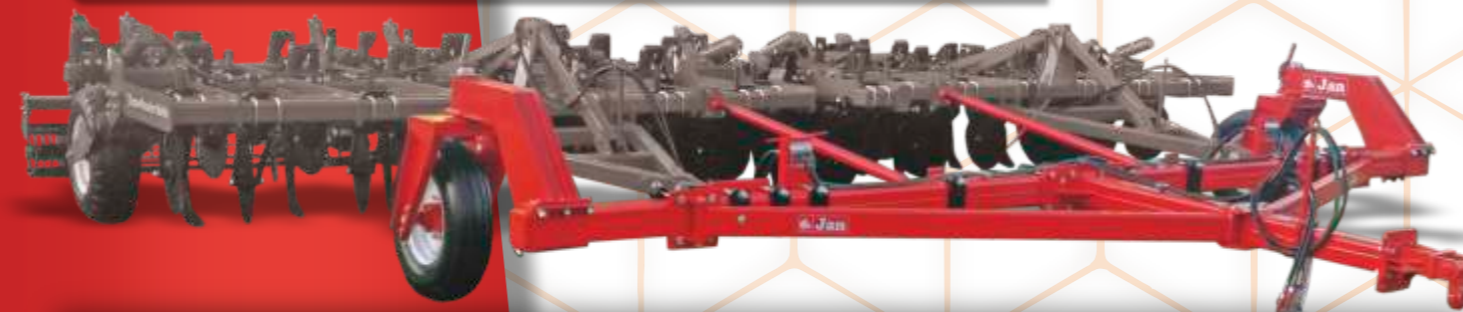
ESTABILIZADOR - Compuesto de un trinquete que optimiza la operación de regulación de nivelación del implemento.
ENGANCHE - Proyectado para acompañar todos los movimientos que la operación de escarificación exige, sin transferir tensión a la barra de tracción del tractor.
STABILIZER - Component of a ratchet that optimizes the leveling operation of the implement.
HITCH - Designed to accompany all movements that the scraping operation requires, without transferring tension to the tractor drawbar.



SISTEMA HIDRÁULICO - La amplitud de la profundidad se determina por la posición de los mangos en el mecanismo de regulación, esto permite que el vástago del cilindro hidráulico quede totalmente recogido cuando el escarificador esté trabajando.
HYDRAULIC SYSTEM - The depth range is determined by the position of the handles on the adjustment mechanism, this allows the stem of the hydraulic cylinder to be fully retracted when the scraper is working.



SISTEMA TANDÉN, Puede acoplar dos unidades de Escarificador Matic, así teniendo un rendimiento mucho mayor en el trabajo;
TANDEN SYSTEM, Can couple two units of Matic Scarifier, thus having a much higher performance at work;



Es compuesto de un sistema de seguridad que desarma el brazo a través de un resorte llano, siempre que el mismo encontrar algún obstáculo. Para rearmar es automático, basta sostener el escarificador, tornando la manutención del sistema una operación simple y por consecuencia obteniendo mayor rendimiento y menor costo operacional;
It has a security system which disarms the arm through a flat spring whenever it finds an obstacle. To reset it, it is automatic, by hanging the ripper, turning the system maintenance a simple operation and as a consequence obtaining higher yield and lower operating costs;



El disco de corte posee regulación vertical a través de un mancal deslizante y de fácil regulación, con resorte helicoidal, que permite al disco acompañar las ondulaciones del terreno. Su mecanismo ofrece mayor efectividad de corte sin, comprometer la profundidad de trabajo del brazo;
The disk blade has vertical adjustment through a sliding bearing and easy adjustment with a helical spring which allows the disk to follow land ripples. Its mechanism provides more effective cutting without compromising the depth of the arm work.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/TECHNICAL FEATURES										
Modelo Model	Sistema de Enganche Hitch System	Discos Disks	Rodillo Rolling Basket	Brazos Arms	Dist. entre Brazos Dist. Between Arms	Anchura operación Operation Width	Profundidad Operación Operating Depth	Potencia Mín. Requerida Min. Power Required	Anchura Total Size	Rodado Wheels
Escarificador/Ripper 7	Barra de Tracción Drawbar	Si Yes	Si Yes	7	30 cm	2,10 m	20/30 cm	12/15 CV p/braço*	2.330 mm	RA 45 7.50-16
Escarificador/Ripper 9				9		2,70 m			2.930 mm	RA 45 7.50-16
Escarificador/Ripper 11				11		3,30 m			3.525 mm	RA 28 10.5/65
Escarificador/Ripper 13				13		3,90 m			4.125 mm	RA 28 10.5/65
Escarificador/Ripper 15				15		4,50 m			4.715 mm	RA 28 10.5/65

* La potencia requerida está relacionado a los factores como profundidad del escarificador, nivel de compactado y humedad del suelo.
The required power is relating to factors such as chiseling depth, compression level and soil moisture.

IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS JAN S/A
Av. Dr. Waldomiro Graeff, 557 - Caixa Postal: 54
CEP 99470-000 - Não-Me-Toque / RS / Brasil
☎ +55 (54) 3332.6500
e-mail: decomp@jan.com.br - export@jan.com.br
www.jan.com.br



JUMBO MATIC JUMBO MATIC BUSTER



ESCARIFICADOR MATIC

JUMBO MATIC



Com sistema de desarme automático
JUMBO MATIC y JUMBO MATIC BUSTER son subsoladores desarrollados para pequeños y grandes productores con el objetivo de eliminar las capas compactadas del suelo, sin dañar los rastrojos o los abonos verdes existentes.

With system of automatic disarmament.
JUMBO MATIC and JUMBO MATIC BUSTER are subsoiler / scarifier developed for small and big producers, being destined for elimination of the compacted layers of the soil, without wasting the culture remains or existent green fertilizers on the soil.

Características:
Characteristics:

- 1 y 2 - Brazo con mayor ángulo exigiendo menor potencia del tractor y resorte llano con sistema de desarme automático en el brazo, que:**
- Permite el retorno automático del brazo a su posición original con solo levantar el implemento del suelo.
 - Elimina la acción improductiva de dar marcha tras en el tractor.
 - Debido a que no tiene vibraciones en los brazos, trabaja siempre en un mismo ángulo, logrando así una profundidad constante.
 - Evita frecuentes regulaciones de tensión, lo que es necesario con resortes helicoidales.
- 1 and 2 - Shank with bigger angle requiring less tractor's power and flat spring with system of automatic disarmament of the shank, that:**
- Allows the automatic return of the shank to its original position simply lifting it from the soil.
 - Eliminates the unproductive action of using the tear in the tractor.
 - Due to not having vibrations in the shank it always works in the same angle, having this way a constant depth frequent tension adjustments, what doesn't need happen with the helical springs.

- 3 - Disco cortador individual y situado delante de cada brazo, diseñado para cortar los residuos manteniendo el rastrojo arriba del suelo:**
- Evita la obstrucción del implemento con residuos muy abundantes, lo que constituye un problema común en otros equipos parecidos.
 - Disminuye el tamaño de los torriones, facilitando así una siembra con menor número de operaciones posteriores.
 - Reduce la erosión del suelo, al permitir que rastrojos o abonos verdes permanezcan intactos para protegerlo.
- 3 - Disc of individual cut and placed in front of each arm in conditions of cutting the residues keeping the culture remains on the soil:**
- Avoids the obstruction of the implement in lands with abundant covering, what constitutes a common problem in the current similar ones.
 - Decreases the size of the clod, facilitating the plantation for the reduction of the number of posterior operations.
 - Reduces the removal of the soil, allowing the residues or green fertilizers to stay on the soil to protect it from erosion.

- 4 - Rodillo compactador laminar - Constituido de rodillos con barras rectangulares transversal y mancal con lubricación a aceite y sistema de soportes articulados con resortes helicoidales que ocasionan efectiva compresión en el suelo, independiente de la topografía del terreno.**
- 4 - Laminar Compact Roll - Constituted of rollers with rectangular cross-sectional and mancal with oil lubrication and system of articulated supports with helical springs that cause effective compression in the ground, independent of the topography of the land.**



JUMBO MATIC BUSTER

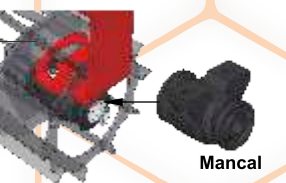
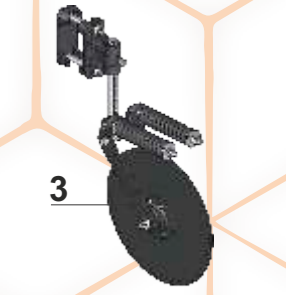


Características:
Characteristics:

- 1 y 2 - Brazo con mayor ángulo exigiendo menor potencia del tractor y resorte llano con sistema de desarme automático en el brazo, que:**
- Permite el retorno automático del brazo a su posición original con solo levantar el implemento del suelo.
 - Elimina la acción improductiva de dar marcha tras en el tractor.
 - Debido a que no tiene vibraciones en los brazos, trabaja siempre en un mismo ángulo, logrando así una profundidad constante.
 - Evita frecuentes regulaciones de tensión, lo que es necesario con resortes helicoidales.
- 1 and 2 - Shank with bigger angle requiring less tractor's power and flat spring with system of automatic disarmament of the shank, that:**
- Allows the automatic return of the shank to its original position simply lifting it from the soil.
 - Eliminates the unproductive action of using the tear in the tractor.
 - Due to not having vibrations in the shank it always works in the same angle, having this way a constant depth frequent tension adjustments, what doesn't need happen with the helical springs.

- 3 - Disco cortador individual y situado delante de cada brazo, diseñado para cortar los residuos manteniendo el rastrojo arriba del suelo:**
- Evita la obstrucción del implemento con residuos muy abundantes, lo que constituye un problema común en otros equipos parecidos.
 - Disminuye el tamaño de los torriones, facilitando así una siembra con menor número de operaciones posteriores.
 - Reduce la erosión del suelo, al permitir que rastrojos o abonos verdes permanezcan intactos para protegerlo.
- 3 - Disc of individual cut and placed in front of each arm in conditions of cutting the residues keeping the culture remains on the soil:**
- Avoids the obstruction of the implement in lands with abundant covering, what constitutes a common problem in the current similar ones.
 - Decreases the size of the clod, facilitating the plantation for the reduction of the number of posterior operations.
 - Reduces the removal of the soil, allowing the residues or green fertilizers to stay on the soil to protect it from erosion.

- 4 - Rodillo compactador laminar - Constituido de rodillos con barras rectangulares transversal y mancal con lubricación a aceite y sistema de soportes articulados con resortes helicoidales que ocasionan efectiva compresión en el suelo, independiente de la topografía del terreno.**
- 4 - Laminar Compact Roll - Constituted of rollers with rectangular cross-sectional and mancal with oil lubrication and system of articulated supports with helical springs that cause effective compression in the ground, independent of the topography of the land.**



Especificaciones Técnicas / Technical specifications									
Modelo / Model	Enganche / Clamp syst.	Disco de Corte / Cut disc	N. brazos / # arms	Dist. brazos / Distances among arms	Ancho de trab. / Operation width (m)	Profundidad / Depth (cm)	N. de rodillos / # rolls	Potencia / Potency (cv)	Peso aprox. / Approx. Weight (kg)
JMH-3	3ptos/3 rd point	Opcional/Optional	3	53	1,60	20/40	1	45/60	500
JMH-5	3ptos/3 rd point	Opcional/Optional	5	40	2,00	20/40	1	80/95	800
JMH-7	3ptos/3 rd point	Opcional/Optional	7	40	2,80	20/40	2	100/20	1.075
JMHS-5	3ptos/3 rd point	sin disco/without disc	5	40	2,00	20/40	1	80/95	645
JMHS-7	3ptos/3 rd point	sin disco/without disc	7	40	2,80	20/40	2	100/120	795
JMA-5	arrastre/pulled	Opcional/Optional	5	40	2,00	20/40	1	80/95	985
JMA-7	arrastre/pulled	Opcional/Optional	7	40	2,80	20/40	2	100/120	1.400
JMA-9	arrastre/pulled	Opcional/Optional	9	40	3,60	20/40	2	130/160	1.815

Especificaciones Técnicas / Technical Specifications - JUMBO BUSTER -						
Modelo / Model	N. brazos / # arms	Dist. brazos / Distances among arms	Ancho de trab. / Operation width (cm)	Profundidad / Depth (cm)	Potencia / Potency (cv)	N. de rodillos / # rolls
JMBAD-4 / 4 C/RCL	4	60 cm	3,00	20 a 60	120 a 160	STANDARD
JMBAD-5 / 5 C/RCL	5	60 cm	3,60		150 a 180	
JMBAD-6 / 6 C/RCL	6	60 cm	3,60		180 a 240	
JMBAD-7 / 5 C/RCL	5	60 cm	3,00		150 a 180	
JMBAD-7 / 7 C/RCL	7	40 cm	2,80		210 a 240	
JMBAD-9 / 7 C/RCL	7	60 cm	4,20		210 a 240	
JMBAD-9 / 9 C/RCL	9	40 cm	4,05		270 a 300	
JMBAD-11 / 9 C/RCL	9	60 cm	5,40		330 a 360	
JMBAD-11 / 11 C/RCL	11	40 cm	5,20		330 a 360	

1 - La potencia requerida esta relacionada con los factores como la profundidad de subsolaje, nivel de compactación y humedad del suelo.
 1 - The required power is related to factors such as subsoil depth, compaction level and soil moisture.